亞爾然丁時報

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

發行所亞爾然丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街九八一
電話（二三）七〇五一
講讀料月額二弗五十仙

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

陸海軍工廠軍需工場に對し
畏し、侍從武官御差遣
東條、島田兩相謹話を發表

【東京八日】天皇陛下におかせられては去る一月以降中國四國、九州をはじめ五月までに全國各地の陸海軍作業廳、管理工場、其他重要軍需工場に對し侍從武官を御差遣あらせられ大東亞戰爭下軍需品生產の狀況を視察せしめられたが、先般日程を滯りなく終らしめたので東條、島田、陸海軍大臣は七日十時三十分參內御禮言上申上げたところ兩大臣に對し優渥なる御言葉を賜はつた、重々の光榮に兩大臣は恐懼感激同日次の如く謹話した

畏くも 天皇陛下におかせられましてはさきに大東亞戰爭下軍需品生產並に軍事技術の緊要性に特に大御心を注がせられ陸、海軍作業廳及び管理工場その他重要軍需工場等に對し侍從武官御差遣の御沙汰を拜しました次第でありますが、このほど御日程も滯りなく終へさせられました、御差遣あらせられました作業廳、工場等の光榮はこれに過ぐるものなきものと存じまするが、この度びの御差遣は御日程の關係より一部に限られた次第で御座いまして、右光榮は廣く全陸海軍作業廳及び關係工場等に及ぶものと拜察申上ぐるものであります、なほ今度兩大臣に對し優渥なる御言葉を賜りましたことは重々の光榮で御座いまして誠に恐懼感激のほか御座いません、戰局いよ〳〵重大なる時苟くも携はる者はすべて畏き大御心を奉戴し生產增强並に軍事技術の向上に一層の奮勵努力をなし以て聖旨に應へ奉らなければなりません

海鷲大編隊ラシセル島沖進攻
空中戰で敵四十九機を擊墜す

【東京九日】大本營六月九日十七時發表 帝國海軍航空部隊は六月七日戰鬪機大編隊を以てラッセル島沖に進擊敵機群と激烈なる空中戰を交へその四十九機を擊墜せり、我方六機未だ歸還せず

西南太平洋の航空決戰續く
我方の一方的勝利に敵沈默

【東京八日】大本營七日發表記事參照

五日朝米空軍は突如戰鬪機爆擊機聯合の大編隊を以てわが制空圏深くショートランド島上空に來襲した、敵機來るの報に接するやわが海軍戰鬪機隊は勇躍基地を發進、壯烈な空中戰を展開し忽ち敵超重爆ボーイング・ビー・十七型一機を血祭りにしたほか爆擊機十一機、戰鬪機では敵が最新銳を誇るボートシコロスキー・エフ四〇型、カーチス・ピー・四〇型、グラマンジー三六型等を合せて八機を擊墜、他に爆擊機五機に必中彈を浴びせて黑煙を吐かせるの戰果を記錄した、このショートランド島は敵前線基地ラッセル島まで約六百粁あるので五機の擊破機も基地に歸還し得たものとは思はれずおそらく南海の藻屑と化したことを想像されるが、從來敵西南太平洋軍司令部は戰鬪の都度逸早く戰況を發表、戰果誇大に宣傳すると同時に自らの損害は小出しにするのが例であるが、ショートランド空中戰については未だ何等の公表も行はず今回の戰鬪が如何にわが一方的勝利であつたかを物語つてゐる

敵機來襲數

【東京八日】朝日新聞の報ずるところによればソロモン及びニューギニア方面の日本軍陣地に對する敵機の來襲は二月以降毎月平均百六十回に及びこれに參加する敵機數は一千六百を下らず、敵機來襲が最高潮に達した四月には來襲百八十八回、敵機一千七百四十五機であり五月には來襲百四十五回に下り敵機一千四百八十六機であつた

ジャワ島民の教化

【ジャカルタ八日】ジャワ島のわが軍政監部は治政各分野において非常な好成績を收めてゐるが、そのうちの一つとして島民教化の點においては特に著しい業績を擧げつゝある、共榮圏の一環として相應しいまでに島民の教育程度を向上せしめんとする日本の重要政策の反映として就學兒童の數は逐日激增し來つた

地中海上の伊領一小島に
上陸企圖の英軍敗退

【羅馬八日】伊軍當局發表によれば七日夜英軍は地中海の伊領ランペデユサ島に上陸を企圖したが伊軍守備隊の猛攻に逢ひ目的を達せず敗走した因にランペデユサ島はシシリー島から南に二百二十粁、チュニジア海岸から百二十粁の地點に位する一小島である

【伯林八日】獨軍當局は七日夜の伊領ランペデユサ島に對する英軍の上陸企圖は完全に失敗したと發表した、なほ獨軍筋では英軍は最新式完全裝備の約五中隊の兵力を以てランペデユサ島侵略を企圖上陸作戰を行つたが、敵は伊軍守備隊の攻擊に逢ひ上陸作戰用の舟艇數隻を喪つたほか、上陸した一部英兵は全部擊滅され戰鬪開始以來一、二時間にして敗退するに至つたと述べてゐる

決戰はこゝ數ヶ月
天羽情報局總裁の警告

【東京八日】天羽情報局總裁は反樞軸國の攻擊計畫を批判しわが國民は最後の瞬間まで義務遂行の覺悟を固むべきであるとて次の如く述べた

戰爭の過程は海潮の如きものである、本年初頭以來半歲間の輝しい樞軸側勝利の後に現在敵側が攻勢に出んと計畫してゐるのを眼前にみる、こゝ數ヶ月間が全戰爭の結果に對し大なる重要性を有してゐる、自分は日本、獨逸、伊太利が決定的勝利を獲得すべきことを確信するものである、來るべき事態に備へ各人それぞれの使命を全ふすべきことを要望する

戰爆聯合の陸鷲大編隊
福建省の敵基地を强襲

【中支〇〇基地九日】六月六日梁山、恩施を爆擊大戰果を收めたる帝國陸軍航空部隊は九日戰爆聯合の大編隊を以て福建省建甌敵飛行場を强襲、地上砲火を制壓しつゝ同飛行場軍事施設のほほんど全部に巨彈の雨を浴せこれを完膚なきまでに粉碎したる後全機無事歸還せり

【南京八日】昨年一月以降現在までに重慶軍兵にして日本軍に投降せるもの二十萬に達した、右數字は南京側半官通信社の報ずるところである、投降兵の大部分はその指揮官指導の下に逃亡せるものであつて同指揮官中には寵炳員、孫殿英及び榮子恒が含まれてゐる

山東省の
殘敵掃蕩

【濟南八日】五月三十一日以來山東省山岳地帶重慶軍第七戰區殘存兵に對する掃蕩戰は着々として進捗、わが軍は六月三日までに捕虜三千、遺棄屍體約四百鹵獲品多數といふ戰果を擧げた、敵は最初三萬の兵力を以て山東省樓德鎭、坦埠、博平、清平等主要都市に蟠踞して良民を掠奪してゐたが司令習子辛は對日抗戰の非を悟つて密かにわが軍に降り忠誠を誓つて國府陣營に加つたにもかゝはらず、殘存兵は軍長の眞意を解せず山岳地帶に據つて抗戰を續け遂にわが軍に全滅されるに至つたものである

印度東部の各都市
英軍敗退で大混亂

【東京八日】印度獨立聯盟機關紙アザト・ヒンズはアラカンにおける英國の敗北並にチッタゴング及びコックスバザーに對する日本の空襲により印度東部地方は全く混亂狀態に陷り、アッサムにおける英國茶栽培者連は茶園を拋棄し且つ印度東部特にカルカッタその他諸都市の英國商人は商業を清算したと報じてゐる、右は彼等が英米の印度東部防禦力に對し信賴を有せざる明な證左であるが斯る狀態は印度人勞働者及び使用人間にも大影響を及ぼし、カルカッタよりの通信は市民特に鐵道從業員及び市廳使用人は同市引揚げを開始してをり、そのために車輛修理所及び工場は人員不足により業務縮少を餘儀なくされてゐると傳へてゐるカルカッタ及びチッタゴング間の鐵道交通及び兩都市を結ぶ沿岸線も勞働力不足により無統制となつてゐる、なほビハル州の重要工業都市タタナガルも混亂の色顯著となり大金屬工場勞働者間に騷擾が勃發したと傳へられてゐる

外電◇短信

▲【東京九日】英米擊滅大會は本日日比谷公園において開催されたが阿部信行大將、岸本綾夫、衆議院議長岡田忠彥等著名の士が各々立つて決定的勝利を得るまで戰ひ拔かんとする不動の決意を披瀝した

▲【南京九日】國民政府は近く新銀行法發令し中央儲備銀行をはじめ全金融機關の組織改革を實行することゝなつたが右は支那の戰時體制强化方針に即應するものである

▲【天津八日】北支交通會社從業員達は本日飛行機製作費として三十二萬圓を獻納することに決したが、その代表者は日本支那派遣軍陸海軍兩司令部を訪問右金額を等分それぞれ陸海軍に獻納した

▲【東京八日】當局の發表によれば本年一月乃至五月のマグネシューム生產高は著しく增加され右增產競爭に參加した二百五ケ所の鑛山の中百十ケ所の鑛山が賞金をうけることゝなつた

▲【スマトラ・パナング八日】當地放送局は本日放送を開始したがメダンの放送局と協力しスマトラ島西部の文化的發展に資することになつた

▲【南京八日】江蘇省常州に在る國府中央飛行學校第一回卒業式は盛大に擧行され同校々長姚錫九氏は卒業證書を授與した、卒業式に當り汪主席より祝賀のメッセージが送られたまた在學生達は一般來賓に飛行演技を見せた

現行の戒嚴令撤廢
新政府初閣議開く

ラミーレス大統領は八日午後六時より政廳に全閣僚を招集七日午後成立した臨時政府の初閣議を開催、席上左記の件につき協議決定を遂げて午後七時半散會した旨內閣情報部長ラドヴオカット陸軍大佐より發表された

一、中央政府に達した各地方當局の報告に徵するに各地とも至極平穩、治安確保さつゝある現狀に鑑み新政府は革命當日の去る四日全國に施行せる戒嚴令はこれを撤廢することに決定、大統領令を以て此旨發令された

一、新政府の外交方針は臨時政府組織に當りラミーレス大統領から中外に闡明されたが、外交政策は單なる言葉の上のみではなく言行一致これを實行に移すことに決定既定の米洲諸國との接近に一層努力することになつた

一、大藏省關係事項として銀行界も臨時政府に信賴を寄せてをり株式取引所の取引活況を呈しつゝあることはこれを如實に證明してゐる旨報告あつた

なほ政府は九日午後も閣議を開き低物價政策その他の件につき協議を重ねる旨同時に發表あつた

武市駐屯の
革命軍撤退

臨時政府も組織せられ全國的に反革命的形勢も見られず至極平穩を保つてゐるので政府は別項閣議決定の如く現行の戒嚴令を撤廢することになつたが、去る四日以來ブ市に駐屯中であつたカンポ・デ・マーヨ及びシウダデーラから入市の革命軍部隊は昨九日各々原隊に向つてブ市を撤退した、また臨時政府大統領以下の就任宣誓式に參列のため名地方から出武中であつた師團長、聯隊長以下將校連も八日午後から各々退武を開始した

外交團に臨時政府組織通告

臨時政府の提督外相ストルニイ海軍中將は八日午後外務省に初登廳、ガーチエ外務次官以下官員一同に迎へられて先づ省內一巡後大臣室に入り事務引繼を了したが、後刻ストルニイ外相は亞國駐在各國大公使宛てラミーレス中將を大統領とする臨時政府組織の旨通牒を發するところあつた、尚新外相は豫めガーチエ外務次官の留任を要請した模樣であり、在外大公使などの更迭も當分行はず現狀のまゝ進むはずである

時報◇片々

◆北亞方面守備隊監察官ダヴイド・ドゴウル陸軍中佐は今回チヤコ直轄州知事に任命されまたフオルモーサ守備隊監察官豫備海軍大佐エンリーケカリエーゴ氏はフオルモーサ直轄州知事に任命された

◆臨時政府組織に伴ひ農務省關係ではサンタマリーナ農務次官、イー・ペー・エフエ總裁ブッテイ氏、國立公園課長ブッテイリヨ氏等が新農相マソン少將の許に辭表を提出した

◆サンテイアゴ來電によればチリー政府は內相モラーレスベルトラミの辭任に伴ひ內閣改造を餘儀なくされ八日新內閣の成立を見たが、リーオス大統領は國內の政情不安定のため豫定の米國訪問を無期延期することになつた

◆瑞典船に對する交戰國の航海安全再保證により同國の南米航路は復活するに至つたが瑞典港コーテンベルグを出港途中無事航海を終へた瑞典船グルマルン號及びエクアドール號は合計約九千噸の必需物資を積んで八日午後ブ港に入港した、積んで來た主なる商品としては新聞用紙、計算器タイプライター、電話器、計量器、小船用發動機、針金、鐵管、各種鋲、製紙用パルプ金具類等がある

◆八日午後二時半頃目下ブ港碇泊中の國有商船リオ・サラード號より出火、積載して來た硫黃の大半を燒失するとゝもに十八名の火傷者を出したがそのうち一名は間もなく死亡した

◆コルドバ中央日本人會では去る五日午後三時より故山本元帥の英靈に哀悼の意を表するため會員、日語校職員兒童一同參列嚴肅なる追悼式を擧行した

◆モンテビデオ市の山田商會支店は今回同市フーリオ・エレーラ・イ・オベス街一五七六番地に移轉した、電話は八一六六一八一番であると

LA RESISTENCIA NIPONA EN ATTU.

Desde hace bastante tiempo, los nipones se hallan instalados en las principales islas que forman el archipiélago de las Aleutianas, al Norte de Alaska. No obstante la ventaja preponderante que la proximidad de sus bases implica y la mayor facilidad en sus comunicaciones, los yanquis no pudieron desalojarlos, como eran sus deseos.

La posición de los nipones en tales islas constituía evidentemente motivo de justa preocupación a los dirigentes de la Unión, ya que con el tiempo y si no se hostilizaba debidamente esas cabeceras de puente, podrían intentar un ataque directo a los Estados Unidos a través del Canadá.

Fué así que hace aproximadamente un mes desembarcaron en la isla Attu fuerzas norteamericanas y luego de experimentar considerables pérdidas, contingentes de tropas yanquis, apoyadas en gran escala por la aviación y numerosos buques de combate, lograron asentar pies. Lenta pero seguramente esos regimientos, numéricamente superiores al adversario, tomaron uno y otro bastión de la isla. Claro está que el monte más pequeño y el espacio de terreno más diminuto costóles elevado precio en vidas y materiales. En fecto: los nipones, ante la terrible disyuntiva de entregarse o morir, prefirieron la última hipótesis, en razón de estar más de acuerdo con sus principios de elevada dignidad y patriotismo.

En esta forma, transcurrieron muchos días de combates cruentos e indecisos, hasta que finalmente triunfó la superioridad numérica. Aislados, desprovistos de los elementos necesarios, los 2.000 japoneses, considerablemente reducidos, ya que ese era el número originario, se disponen a brindar la última resistencia. Quédanle a esos hombres pocas horas de vida, a lo sumo algunos días. Su destino está inexorablemente sellado, ya que hasta los mismos heridos y enfermos, como lo atestigua el cuartel general de Tokio, se han dado muerte por sí mismos en el propósito de que el enemigo no pueda obtener ningún botín japonés, ni siquiera prisioneros.

Comprenderá el lector debidamente cuál será el estado de esos hombres. Como en ninguna otra circunstancia, este grupo de nipones valerosos se apresta a sacrifiacrse hasta el final. No pueden entregarse, deben morir y con honra. Claro está que las bajas y perjuicios que les infligirán a los yanquis serán enormes. Pero al recalcar este hecho singular en la historia de la guerra nos proponemos llegar mucho más allá que determinar el número y las especies de objetos destruídos, en razón de que por su importancia en modo alguno pueden ser sus resultados factores decisivos en el curso de la guerra. Nos interesa analizar la acción heroica de esos combatientes recios del Imperio del Sol Naciente, que completamente alejados de su terruño y sin el calor que significa la proximidad de fuerzas de su patria se decidan inflexiblemente a defender sus posiciones hasta el último cartucho y luego morir.

Es el presente un hecho aleccionador para los aliados, que con frecuencia desmedran el poderío nipón y su capacidad de sacrificio. Es el proceder de los hijos de una raza fuerte, que impone sus principios magníficos de verdadero patriotismo en cualquier lugar y frente a las más adversas circunstancias. Pero los hombres que hoy tan desinteresada y abnegadamente sacrifícanse en Attu no están solos. Espiritualmente muchos millones de compatriotas les acompañan. Todo el Imperio Japonés mira ahora hacia las Aleutianas y guarda en su memoria y en sus corazones el recuerdo sublime de este ejemplo inmortal de patriótica e inconmovible determinación y desinterés.

廣告

拜啓 在亞同胞の親睦、福祉の增進、慈善濟救並に教養及び體育の向上を目的とする本會の事業運營上鞏固健全なる財政の基礎を確立するため去る五月十五日月例役員會において愼重審議の結果、左記の通り會費を改正し、來る七月より實施することに決定候に就ては右御諒承の上、何卒至急會費口數御申込相成度く此段以紙上御通知旁々御願申上候 拜具

昭和十八年六月十日
社團法人 在亞日本人會

會員各位

記

本會々則第五條第一項ニ揭記ノ會費ハ一人一口以上五ロマデノ口數制トシ、一口ノ月額ハ男子會員亞貨壹弗五拾仙、婦人會員五拾仙トス、但昭和十八年七月分會費ヨリ之レヲ實施ス 以上

會費改正について

◇七月から廣告の通り本會の會費が改正されることになりました

◇會費改正については各會員宛に郵便で御通知御說明申上げると同時に會費申込用紙を御送りして置きました

◇一口でも多く會費を申込んで下さい、そして申込書を御忘れなく至急御送り下さる樣お願ひします

賣店
染色店都合により好條件にて賣り度し、委細は左記にて面談
アドルフオ・デーロ街三五九五
電話六〇－四四九八

求人
西語堪能にて飜譯も出來る方を求めます、御希望の方は履歷書持參御來社下さい
亞南信託株式會社
デフエンサ街五一〇
電話三四－四四五九
三四－二八二六

富崎商店
市內エルナンダリア街一五四四番
電話 二一－二三九〇

醬油販賣
當地釀造の極上等品です
一立 一弗四十仙
多少に不拘御用命下さい

冨士花園
冠婚祭葬用の花藝術的調製・鉢物の御注文に應ず
アベニーダ・キルノ・コスタ街一八七七
電話 六三－〇九三五

獨逸の文化政策と民族共同體

ハンス・エッカルト

（八）

ラヂオは一九三三年に國民社會主義の布告者となり、文化的刷新の指導機關となつた併しラヂオに政治を織込むほかに國民及び協同體と關連して文化を明示し、それを作用せしめることが肝要であつた

獨逸放送院、宣傳省の放送指導部、黨の宣傳指導部の放送課における全放送制度の組織によつて國民社會主義運動の統制的作用が明かになる。このほか黨の放送主事協會は放送局と聽取者の緊密なる連絡を保證してゐる。黨のラヂオ政策的運動は技術的必要よりではなく、ラヂオは世界觀よりみて國民社會主義の理念に結びついてはじめて有効であることを考慮して起つたのである。放送主事協會の任務は、最大限度の影響が可能となる程度に國民社會主義と放送を關連さす點にある。故に放送主事はラヂオによつて國民を指導し、他日ラヂオ政策の事業が聽取者もなく空中に行はれることのないやうに、國民中にラヂオを繫留することを配慮しなければならない放送主事は黨の町村分會指導者及び獨逸勞働戰線の町村分會監督者と相竝んでこれに努力してゐる。彼の任務は、獨逸人を職場に訪ね、これを勸誘することで、これはラヂオによる文化的刷新に先立つて事實上の聽取者團體を獲得すべき開拓的宣傳工作が行はれるからである。この工作はすでに大體において成されてゐる。獨逸を知つてゐるものは總統の演說中全然人通りの絕えた往來を想ひ起すだらう。こんな時間には事實上全國民は一聽取者團體である。個々の家、會社、工場、學校、商店、料理店では揃つてそれを聽かうとして人々が集つてゐるのである。

このほか獨逸ラヂオ工業の特殊の業績は高價な受信機の案出で、この機械は「國民受信機」として宣傳され、多額の金錢が會社より準備され、十八ケ月の月賦で、極めて低廉なる價格で手に入れることができたのである。統計の示すところではこの受信機を購入したものゝ八十八パーセントは普通では到底受信機などを買ふことのできなかつた勞働者か或は下級サラリーマンであつた。

ラヂオは文化生活に最も廣汎なる活動範圍を確保してゐる。ラヂオによつてのみ文化的事象は今日國民一般の所有物となることができる。ラヂオはその普遍性よりみて單に文化の媒介者に止らず、指導者でもあり、開拓者でもある放送院にラヂオを固定することはそれを國家の文化政策に据ゑつけるをと意味してゐる

計畫的な文化政策を經て國民協同體に至る道は、このほかに國民社會主義的特色を有するその他の組織及び編制をも越えて行く。例へばそれぞれ獨自の文化的官職を有し、部分的に非常に廣汎なる範圍を有する突擊隊及び親衛隊、さらに獨逸の全教員が結合されてゐる國民社會主義教員聯盟或は大學の教授及び職員の屬する國民社會主義大學教授聯盟、あらゆる法律家を總括する獨逸法律戰線、學生自治の中心を成す黨學生指導部、黨青年指導部等の如き大職業團體がこれである。

さて國民社會主義運動の成果が國民に保存され、國民協同體が將來にも斷然確乎として動搖することなく、勤勉なる獨逸國民が政治的本能の缺如により他日再びその努力の結晶を失ふことのないやうに今後黨及び國家の指導權を引繼ぐものゝために特殊の教育制度が創設されたのである。

黨員及び政治的指導者の「訓育」はすでに黨の指導者團體の國民政策的教育に對し本質的に寄與するものである例へば、何れの郡にも政治的指導者の訓育施設があつて、これらの指導者は週末よりの日常の實際的勞働を終へて共同の床に就き、再び精神的に理念を考究し、新しい刺激をうけ、黨の指導的人物と接觸して總統の方針に從つて再び彼等の活動を續けることができるのである。

同樣に郡指導者學校において政治的指導者は、三週間乃至四週間の訓育講習で絕えずその理念と緊密なる接觸を保つてゐる。

併しながら將來國民の指導者たるべき青年層の最も包括的な訓育は、アドルフ・ヒットラー學校ではじまつてゐる。これは純然たる黨の學校で豫め官僚的な影響及び摩擦を排除するために政府の各省とは何等の關係をも有してゐない學校の課程は官立高等學校のそれに一致するが、しかしその形式は遙かに包括的である此施設の目標は二重のもので即ち健全にして有爲の個人及び進んで活動する國民協同體の一員に教育するとである。

御願ひ

大東亞戰勃發以來、心配されてをりました生活に惱むお氣毒な家庭が出來たことを最近段々耳に致す樣になりました、當婦人部では少しでも斯うした御方のためにと考へてをりましたが先日の委員會において色々協議の結果、嚴寒を間近に控へた今日必要な物は衣類であると存じまして、皆物に御願ひして左記の品を御持ちの方から寄贈して戴き適當な方法でこれを配布し度いと思ひます

御互ひに助け合はねばならぬ超非常時下生活に惱む同胞のため皆樣の御支援を切に御願ひ致します

一、品種別　衣服類、靴等（大人、子供何れにてもよく古くて結構です）
一、締切期日　六月末日
一、申込或は屆先日會事務所
尙詳細は事務所にお問合せ下さい

五月二十六日

日會婦人部

同胞各位

▽▽▽**東洋軒**△△△
ペンテシンコ・デ・マーヨ
五三二(三階)　電話　三一－一九二三
◎純日本料理並びに丼物、御宴會にも應じます

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
プランチャ機カルデラの修繕其他
●
San José 220 U. T. 38-5923

CINE
Astoria
Suipacha 482　U. T. 35-0156
◆
△毎日十二時半より二十四時半まで連續映寫
△入場料　一弗
オペレータ
勇士一身を捧ぐ

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital
Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792
◈
獨逸病院內科部長
ドクトル **ローベルス**
△診察時間　午後三時より五時まで（土曜日を除く）
チャルカス街二九二（二階）

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
耳鼻咽喉科專門
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル **フレルス**
診察時間　午後二時より五時迄（土曜日を除く）
スイパチャ街六七〇
電話三五－一三二〇

日本食料品
●東京漬大罐一弗七十仙、小九十仙 ●マテ貝（以下何れも一罐）一弗九十仙 ●赤貝一弗八十仙 ●イカ一弗九十仙 ●枇把一弗九十仙 ●サバ一罐一弗十仙 ●パイナップル一弗九十仙
●花札　其他
○醬油大量釀造致します
□新荷着!!　海老、コルビナ小魚類の新鮮美味な干物
西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一－二九一五

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de
Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
――當分の間往診のみ御引受致します――
ブエノス・アイレス醫科大學産科卒業
公認助産婦
山内エリサ
電話（26）ガライ 3778

▽……廣告は時報社へ……

營業案内
一、一般金融及ビ投資
一、證券ノ買付及ビ保管
一、土地家屋店舖ノ賣買仲介
一、地券及ビ一般契約書ノ調査
一、故國送金
其他各種ノ調査御相談ニ應ジマス
亞南信託株式會社
デフェンサ街五一〇
電話三四－二八二六
三四－四四五九

Tundidor
U. T. (21) 0870
◆
ケロセンナフタ
特別大勉强
…御注文次第迅速に配達致します
弊店の特製石油をカルデーラCAFEmに御使ひ下さい
ツンヂドオル商會
サント・ドミンゴ街二九六七
電話　二一－〇八七〇

Biarritz
SASTRERIA FINA

仕立入念、服地上等、格安
店主自身應對致します
コリエンテス街四一一一
電話　三三－三五〇三

MUDANZAS ALEMANA

信用第一
機械類・ピアノ・金庫其他凡ゆる荷物の運搬御用命下さい
電話(三三)二三七二
パセオ・コロン街一一六三

集會案内
牧師　谷　力
◆子供日曜學校　毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會　毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會　毎水曜日午後九時より
各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市内マガジャネス街一二三八
電話二一－三四八七
日本人基督教會

KEROFIX
Talleres:　CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - [illegible]

獨逸人の店
經濟的な本品をお勸め致します
製作、販賣、修繕、取付、交換引受致します
當方はカーサ・ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速

帽子木型製造販賣

仕事の上手下手は型の善惡による
日本人間より信用を受けてゐる
LUIS GORI HNOS.
U. T. 23 - 2897
Lima 1029

一般食料品
味噌醬油の釀造、素の鑑、福神漬、御一報次第配達致します
西阪商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二一－二九一五

Gran Taller
de
S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519 U.T. 62-2083
△クエジョの御用命は
幣店の専門部へ
△仕上能率一日三千本
△入念　優美　確實で
迅速配達致します

◉便箋、封筒、名刺其他
多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷ニッポン堂
サンチャゴ・デル・エステロ街九七五
電話　二三－七八六四

カフェ
薩摩
有水君子
久松純雄
竹ノ内武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話　二三－〇五二六

Martillero Público Nacional
SHINICHI KADOMURA
公認マルチジェーロ
門村眞一
Oficina:
Rivadavia 1479, 2.º Piso, Dto. "C"
Particular:
Santiago del Estero 1351 - Dep. 2
U. T. 38-2400
商店、土地、家屋、其他賣買に關し
日本人には特には便宜を計ります

診察時間
自午後三時
至同六時
ドクトル **佐藤謙一**
カビルド街二六八八
電話七三－七〇六四

ERNESTO
COCO
15 de Noviembre 2335
U. T 23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ貢贔ヲ蒙ツテ居リマス

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951

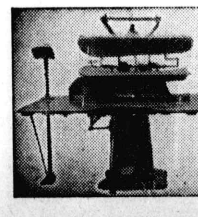
品質本位
仕立入念
―八十五弗より各種―
トロー洋服店

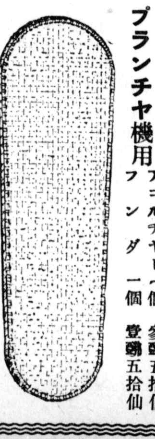
技術と設備を誇る
大染色工場
●日本人同業者各位に信用あり
ラ・プリマベーラ
ヂセアード街六六一
電話五九－三七一九

保險業一切
コンテネンタール社（純亞國系）
鈴木驥一郎
市内ウスパリアタ街五七七
電話　二六－四七三七

ナフタ並にケロセン販賣
吉田彌三郎
市内ルハン街三〇八（パルカルセ街角）
電話　三三－一六五四

COCHERIA JAPONESA
◇
葬儀万端御用命は當店へ
地方よりの御用命にも應じます
日本人葬儀社
御用命は當分電話で應じます
電話　五九－六五八六

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ
サンテーロ

プランチャ機並びにセントリフーガ製作、販賣致ます

SAUL LEIT
プランチヤ機用
アコルチヤドー一個　參弗五拾仙
フンダ　一個　壹弗五拾仙

▲地方よりの御注文は送料申受けます
ディレクトリオ街三五一七
電話　六七－五一四三

TALLER MECANICO
— de —
Angel RODRIGUEZ
CHACABUCO 896
U. T. 34-1192
Particular U. T. 34-8587

新型經濟的
カルデーラ
ケマドール
の製作販賣